

На санскрите: Арья Махалакшмини Сутра
На тибетском: 'phags pa dpal chen mo'i mdo
На русском: Святая сутра, дарованная Махалакшми

Поклон всем Буддам и Бодхисаттвам!

Так я слышал однажды. Бхагаван пребывал в Сукхавати. Тогда Бодхисаттва-махасаттва Арья Авалокитешвара подошел к месту, где был Бхагаван, склонил свою голову к стопам Бхагавана, обошел Бхагавана три раза и сел рядом. Затем Бхагаван посмотрел на Махалакшми и провозгласил Арья Авалокитешваре следующее:

Всякий бхикшу, бхикшуни, упасака и упасика, кто знает, хранит, читает, пишет и побуждает других писать эти двенадцать священных имен Махалакшми, устранил бедность и станет богатым.

Тогда все собрание якшей выразило согласие, сказав: «Пусть будет так».

Затем Бхагаван провозгласил двенадцать священных имен Махалакшми таким образом:

Палденма – Наделенная Великолепием,
Ташима – Благоприятная,
Падма Тренгвачен – С Лotosовыми Гирляндами,
Норги Дагмо – Обладающая Благосостоянием,
Кармо – Белая,
Трагпаченмо – Великославная,
Падмичен – Лotosоглазая,
Чидпамо – Исполняющая,
Одченмо – Сияющая,
Зеченма – Дающая Пищу,
Ринпоче Рабтученма – Дарующая Драгоценность,
Палченмо – Блистательно Великая.

САЙАДАЙА ТХЕДАН/ ДЗИНИ/ ГХРИНИ/ САРВА АРТХА СААДХАНИ/
ШАШИНИ АЛАКШМИНИ/ СЕНАА ШАЙА СИДДХАЙАНТУ МАНТРА БАДААХ
СВАХА

ОМ БХРИ КУТИ БАРАМА СУ БХАГЕ СВАХА (3 раза)

У каждого, кто повторяет это вслух трижды⁽¹⁾, исчезнут все противостоящие силы и он станет удачливым. Ему будут сопутствовать везение и непрекращающееся богатство. Когда повторяешь это вслух и затем идешь встретиться с кем-либо, этот человек будет относиться к тебе как к своему ребенку, будет счастлив, и будет делать именно так, как попросишь.

Если повторяешь это вслух непрерывно, то даже если Брахма или брахманы осуществляют жестокие действия для причинения вреда, тебя это не затронет. Это также соответствует тому, как если бы совершал подношения многим Буддам. Бхагаван провозгласил так.

Затем Бодхисаттва Арья Авалокитешвара возрадовался и вознес хвалу Учению Бхагавана⁽²⁾.

Святая сутра, дарованная Махалакшми, закончена.

Оригинальный колофон:

Переведено, проверено, и записано индийским настоятелем монастыря Джинамитрой и Жу Ченом, переводчиком Бенде Еше Де.

Эта практика для преодоления финансовых трудностей, особенно если кто-либо причиняет вам проблемы, она также дает возможность финансовым стараниям, которые зависят от других, увенчаться успехом. Она может быть дана каждому, кто имеет трудности в жизни, кто сталкивается с большими проблемами в поисках работы и денег, имеет много долгов и не в состоянии по ним платить. Выполнение этой практики – один из методов, одно из решений. Эта практика может помочь.

Посвящение английского переводчика:

Пусть это исполняет все желания каждого, кто видит, прикасается или помнит об этом, не говоря уже о тех, кто повторяет это вслух. Пусть это немедленно усмирит все проблемы, бедность и угрозы. Пусть все их желания будут осуществлены немедленно, и пусть это приведет их к порождению добросердечности и быстрому достижению Просветления.

Колофон к английскому переводу:

Переведено с тибетского Ламой Тхубтеном Сопой Ринпоче в Чистой Земле Будды Амитабхи, Вашингтон, 16 апреля, 2006. Записано досточтимым Тхубтеном Вонгмо и Кендаллом Магнуссенем. Незначительно отредактировано Кендаллом Магнуссенем.

Примечания:

1. Лама Сопы Ринпоче: «Как только вы поймете, как появилось это Учение и осознаете преимущества его произнесения вслух, вы можете больше не повторять всю сутру целиком, а произносить только ее основную часть – двенадцать священных имен Махалакшми и мантры».
2. Гуру Будда Шакьямуни.